



C/2026/1696

17.3.2026

ROZHODNUTÍ VYSOKÉ PŘEDSTAVITELKY UNIE PRO ZAHRANIČNÍ VĚCI A BEZPEČNOSTNÍ POLITIKU

ze dne 17. února 2026

o nahrazení dodatku B k rozhodnutí vysokého představitele Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku ADMIN(2023) 18 ze dne 19. června 2023 o bezpečnostních pravidlech pro Evropskou službu pro vnější činnost

ADMIN/2026/5

(C/2026/1696)

Vysoká představitelka Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2010/427/EU ze dne 26. července 2010 o organizaci a fungování Evropské služby pro vnější činnost ⁽¹⁾, a zejména na čl. 10 odst. 1 uvedeného rozhodnutí,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dodatek B rozhodnutí vysokého představitele Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku ze dne 19. června 2023 o bezpečnostních pravidlech pro Evropskou službu pro vnější činnost ⁽²⁾ (rozhodnutí ADMIN(2023) 18, dále jen „bezpečnostní pravidla ESVČ“) obsahuje srovnávací tabulku stupňů utajení EU, Euratomu a členských států EU.
- (2) Dne 14. dubna 2025 informovala Belgie generální sekretariát Rady o změnách v souvislosti s jí používanými stupni utajení. Na základě těchto změn byl zaveden čtvrtý belgický stupeň utajení „RESTREINT (Loi 11.12.1998) – BEPERKT (Wet 11.12.1998)“.
- (3) Dne 18. července 2025 přijala Rada rozhodnutí Rady (EU) 2025/1540 ze dne 18. července 2025, kterým se mění rozhodnutí 2013/488/EU o bezpečnostních pravidlech na ochranu utajovaných informací EU ⁽³⁾, jímž Rada nahradila mimo jiné srovnávací tabulku stupňů utajení připojenou k rozhodnutí Rady 2013/488/EU ⁽⁴⁾.
- (4) S cílem zohlednit změny belgických pravidel pro stupně utajení a zajistit soudržnost bezpečnostních pravidel ESVČ se stupni utajení používanými Radou by měl být dodatek B k bezpečnostním pravidlům ESVČ nahrazen novým zněním.
- (5) Podle čl. 15 odst. 4 písm. a) bezpečnostních pravidel ESVČ byl dne 16. ledna 2026 konzultován Bezpečnostní výbor ESVČ,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 201, 3.8.2010, s. 30, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2010/427/oj>.

⁽²⁾ Úř. věst. C 263, 26.7.2023, s. 16.

⁽³⁾ Úř. věst. L, 2025/1540, 25.7.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2025/1540/oj>.

⁽⁴⁾ Rozhodnutí Rady 2013/488/EU ze dne 23. září 2013 o bezpečnostních pravidlech na ochranu utajovaných informací EU (Úř. věst. L 274, 15.10.2013, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2013/488/oj>).

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článek

Dodatek B k rozhodnutí vysokého představitele Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku ADMIN(2023) 18 ze dne 19. června 2023 o bezpečnostních pravidlech pro Evropskou službu pro vnější činnost se nahrazuje zněním obsaženým v příloze I tohoto rozhodnutí.

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po jeho podpisu.

V Bruselu dne 17. února 2026.

Kaja KALLAS
*vysoká představitelka Unie
pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku*

PŘÍLOHA I

„Dodatek B

Srovnávací tabulka stupňů utajení

EU	TRES SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/EU RESTRICTED
EURATOM	EURA TOP SECRET	EURA SECRET	EURA CONFIDENTIAL	EURA RESTRICTED
Belgie	Très Secret (Loi 11.12.1998) Zeer Geheim (Wet 11.12.1998)	Secret (Loi 11.12.1998) Geheim (Wet 11.12.1998)	Confidentiel (Loi 11.12.1998) Vertrouwelijk (Wet 11.12.1998)	RESTREINT (Loi 11.12.1998) BEPERKT (Wet 11.12.1998)
Bulharsko	Строго секретно	Секретно	Поверително	За служебно ползване
Česká republika	Přísně tajné	Tajné	Důvěrné	Vyhrazené
Dánsko	YDERST HEMMELIGT	HEMMELIGT	FORTROLIGT	TIL TJENESTEBRUG
Německo	STRENG GEHEIM	GEHEIM	VS (*) — VERTRAULICH	VS — NUR FÜR DEN DIENSTGEBRAUCH
Estonsko	Täiesti salajane	Salajane	Konfidentsiaalne	Piiratud
Irsko	Top Secret	Secret	Confidential	Restricted
Řecko	Άκρως Απόρρητο zkratka: ΑΑΠ	Απόρρητο zkratka: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό zkratka: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης zkratka: (ΠΧ)
Španělsko	SECRETO	RESERVADO	CONFIDENCIAL	DIFUSIÓN LIMITADA
Francie	TRÈS SECRET TRÈS SECRET DÉFENSE (?)	SECRET SECRET DÉFENSE (?)	CONFIDENTIEL DÉFENSE (?) (*)	viz poznámka (*) níže
Chorvatsko	VRLO TAJNO	TAJNO	POVJERLJIVO	OGRANIČENO
Itálie	Segretissimo	Segreto	Riservatissimo	Riservato
Kypr	Άκρως Απόρρητο zkratka: (ΑΑΠ)	Απόρρητο zkratka: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό zkratka: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης zkratka: (ΠΧ)
Lotyšsko	Sevišķi slepeni	Slepeni	Konfidenciāli	Dienesta vajadzībām
Litva	Visiškai slaptai	Slaptai	Konfidencialiai	Riboto naudojimo
Lucembursko	Très Secret Lux	Secret Lux	Confidentiel Lux	Restreint Lux
Maďarsko	„Szigorúan titkos!“	„Titkos!“	„Bizalmas!“	„Korlátozott terjesztésű!“
Malta	L-Oghla Segretezza Top Secret	Sigriet Secret	Kunfidenzjali Confidential	Ristrett Restricted (*)

Nizozemsko	Stg. ZEER GEHEIM	Stg. GEHEIM	Stg. CONFIDENTIEEL	Dep. VERTROUWELIJK
Rakousko	Streng Geheim	Geheim	Vertraulich	Eingeschränkt
Polsko	Ścisłe Tajne	Tajne	Poufne	Zastrzeżone
Portugalsko	Muito Secreto	Secreto	Confidencial	Reservado
Rumunsko	Strict secret de importantă deosebită	Strict secret	Secret	Secret de serviciu
Slovinsko	STROGO TAJNO	TAJNO	ZAUPNO	INTERNO
Slovensko	Prísne tajné	Tajné	Dôverné	Vyhradené
Finsko	ERITTÄIN SALAINEN YTTERST HEMLIG	SALAINEN HEMLIG	LUOTTAMUKSELLINEN KONFIDENTIELL	KÄYTTÖ RAJOITETTU BEGRÄNSAD TILLGÅNG
Švédsko	Kvalificerat hemlig	Hemlig	Konfidentiell	Begränsat hemlig

(¹) Německo: VS = Verschlusssache.

(²) S informacemi vytvořenými Francií před 1. červencem 2021, které mají stupeň utajení ‚TRÈS SECRET DÉFENSE‘, ‚SECRET DÉFENSE‘ a ‚CONFIDENTIEL DÉFENSE‘, se nadále nakládá a jsou chráněny na úrovni rovnocenné odpovídajícímu stupni utajení ‚TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET‘, ‚SECRET UE/EU SECRET‘ a ‚CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL‘.

(³) Francie nakládá s informacemi se stupněm utajení ‚CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL‘ a chrání je způsobem, který je v souladu s francouzskými bezpečnostními opatřeními na ochranu informací se stupněm utajení ‚SECRET‘.

(⁴) Francie ve svém vnitrostátním systému nepoužívá stupeň utajení ‚RESTREINT‘. Francie nakládá s informacemi se stupněm utajení ‚RESTREINT UE/EU RESTRICTED‘ a chrání je způsobem, který není méně přísný než standardy a postupy uvedené v bezpečnostních pravidlech Rady Evropské unie.

(⁵) Na Maltě mohou být bez rozdílu používána označení v maltštině a angličtině.“